

Distr.: Limited
3 November 2011
Arabic
Original: English



الدورة السادسة والستون

اللجنة الثانية

البند ١٩ من جدول الأعمال

التنمية المستدامة

الأردن وباراغواي وبليز وبنما وبوليفيا وبيرو وجزر البهاما والجمهورية الدومينيكية وجورجيا والسلفادور وشيلي وغواتمالا وغيانا وكازاخستان وكوستاريكا وكولومبيا والمغرب والمكسيك والمملكة العربية السعودية ونيكاراغوا والهند وهندوراس: مشروع قرار

السياحة المستدامة والتنمية المستدامة في أمريكا الوسطى

إن الجمعية العامة،

إذ تشير إلى جميع قرارات الجمعية العامة المتصلة بهذه المسألة،

وإذ تشير أيضا إلى إعلان مانيلا بشأن السياحة العالمية المؤرخ ١٠ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٨٠^(١) وإعلان ريو بشأن البيئة والتنمية^(٢) وجدول أعمال القرن ٢١^(٣) المؤرخين ١٤ حزيران/يونيه ١٩٩٢ وإعلان عمان بشأن تحقيق السلام من خلال السياحة المؤرخ ١١ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٠^(٤) وإعلان جوهانسبرغ بشأن التنمية المستدامة^(٥)

(١) A/36/236، المرفق، التذييل الأول.

(٢) تقرير مؤتمر الأمم المتحدة المعني بالبيئة والتنمية، ريو دي جانيرو، ٣-١٤ حزيران/يونيه ١٩٩٢، المجلد الأول، القرارات التي اتخذها المؤتمر (منشورات الأمم المتحدة، رقم المبيع A.93.I.8 والتصويب)، القرار ١، المرفق الأول.

(٣) المرجع نفسه، المرفق الثاني.

(٤) A/55/640، المرفق.



وخطوة تنفيذ نتائج مؤتمر القمة العالمي للتنمية المستدامة ("خطة جوهانسبرغ للتنفيذ")^(٦) وإعلان بربادوس^(٧) وبرنامج العمل من أجل التنمية المستدامة للدول الجزرية الصغيرة النامية^(٨) وإعلان موريشيوس^(٩) واستراتيجية موريشيوس لمواصلة تنفيذ برنامج العمل من أجل التنمية المستدامة للدول الجزرية الصغيرة النامية^(١٠) وإعلان بروكسل^(١١) وبرنامج عمل العقد ٢٠١٠-٢٠١٠ لصالح أقل البلدان نموا^(١٢)،

وإذ تشير كذلك إلى الوثيقة الختامية للاجتماع العام الرفيع المستوى للجمعية العامة المعني بالأهداف الإنمائية للألفية^(١٣)،

وإذ تسلم بما للسياحة من بعد ودور مهمين بوصفها أداة إيجابية من أدوات القضاء على الفقر وحماية البيئة وتحسين نوعية الحياة ومساهمتها في تحقيق التنمية المستدامة، ولا سيما في البلدان النامية،

وإذ ترحب بجهود عملية مراكش المتعلقة بأنماط الاستهلاك والإنتاج المستدامة، وإنجازات فرقة العمل الدولية المعنية بتنمية السياحة المستدامة، وأهداف الشراكة العالمية المعنية بالسياحة المستدامة التي أطلقت في ٢٠١١ كخلف دائم لفرقة العمل،

وإذ تحيط علما بالوثيقة الختامية لحلقة العمل الأول المعنية بالسياحة المستدامة، والتي اعتمدها مجلس أمريكا الوسطى للسياحة في ٢٤ حزيران/يونيه ٢٠١١ في اجتماع تم تنظيمه

(٥) تقرير مؤتمر القمة العالمي للتنمية المستدامة، جوهانسبرغ، جنوب أفريقيا، ٢٦ آب/أغسطس - ٤ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٢ (منشورات الأمم المتحدة، رقم المبيع A.03.II.A.1 والتصويب)، الفصل الأول، القرار ١، المرفق.

(٦) المرجع نفسه، القرار ٢، المرفق.

(٧) فريز المؤتمر العالمي المعني بالتنمية المستدامة للدول الجزرية الصغيرة النامية، بريدجتاون، بربادوس، ٢٥ نيسان/أبريل - ٦ أيار/مايو ١٩٩٤ (منشورات الأمم المتحدة، رقم المبيع A.94.I.18 والتصويبان)، الفصل الأول، القرار ١، المرفق الأول.

(٨) المرجع نفسه، المرفق الثاني.

(٩) تقرير الاجتماع الدولي لاستعراض تنفيذ برنامج العمل من أجل التنمية المستدامة للدول الجزرية الصغيرة النامية، بورت لويس، موريشيوس، ١٠-١٤ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٥ (منشورات الأمم المتحدة، رقم المبيع A.05.II.A.4 والتصويب)، الفصل الأول، القرار ١، المرفق الأول.

(١٠) المرجع نفسه، المرفق الثاني.

(١١) تقرير مؤتمر الأمم المتحدة الرابع المعني بأقل البلدان نموا، اسطنبول، تركيا، ٩-١٣ أيار/مايو ٢٠١١ (منشورات الأمم المتحدة، رقم المبيع II.II.A.1)، الفصل الأول.

(١٢) المرجع نفسه، الفصل الثاني.

(١٣) انظر القرار ١/٦٥.

بالتعاون مع منظمة السياحة العالمية في رواتان بهندوراس في إطار مؤتمر الأمم المتحدة المعني بالتنمية المستدامة الذي سيعقد في ريو دي جانيرو في البرازيل عام ٢٠١٢،

وإذ تحيط علماً أيضاً بالإعلان المشترك، وخطّة العمل وإعلان عام ٢٠١٢ سنة للسياحة المستدامة في أمريكا الوسطى، واللذين اعتمدهما الاجتماع السابع والثلاثون لرؤساء دول وحكومات منظومة التكامل بين دول أمريكا الوسطى، المنعقد في سان سلفادور في ٢٢ تموز/يوليه ٢٠١١، وإعلان مجلس أمريكا الوسطى للسياحة، الذي اعتمده في اجتماعه الثاني والثمانين المنعقد في نمواناكاسي في كوستاريكا بتاريخ ٧ تموز/يوليه ٢٠١١،

وإذ تشدد على أن السياحة المستدامة في أمريكا الوسطى تعتبر ركيزة للتكامل الإقليمي ومحركاً للتنمية الاجتماعية والاقتصادية، نظراً لمساهمتها الكبيرة من حيث فرص العمل والدخل والاستثمار والعملية الصعبة، وبالتالي مساهمتها في تحقيق الأهداف الإنمائية للألفية،

١ - **تدعو** الدول الأعضاء في الأمم المتحدة، وغيرها من أصحاب المصلحة، ومنظمة السياحة العالمية إلى مواصلة تقديم الدعم للأنشطة المضطلع بها في بلدان أمريكا الوسطى للترويج للسياحة مسؤولة مستدامة في المنطقة، بما في ذلك في سياق التأهب للطوارئ والاستجابة للكوارث الطبيعية، فضلاً عن بناء القدرات لتحقيق الأهداف الإنمائية المتفق عليها دولياً، بما فيها الأهداف الإنمائية للألفية، من خلال توسيع نطاق المنافع المتأتية عن السياحة ليشمل جميع قطاعات المجتمع، ولا سيما الفئات السكانية الأكثر ضعفاً وتهميشاً؛

٢ - **تحيط علماً** بعمل حكومات أمريكا الوسطى في تنفيذ البرامج الموجودة المصممة لإطلاق السياحة المستدامة والترويج لها في مختلف أنحاء المنطقة، بالتنسيق مع هيئة أمريكا الوسطى للبيئة والتنمية، وترحب بمساهمة هذه الحكومات في مؤتمر الأمم المتحدة للتنمية المستدامة، في هذا الصدد؛

٣ - **تشجع** بلدان أمريكا الوسطى، من خلال مجلس أمريكا الوسطى للسياحة وأمانة أمريكا الوسطى للسياحة، على مواصلة دعم السياحة المستدامة بسياسات ترعى السياحة المواتية الشاملة للجميع، وتعزز الهوية الإقليمية، وتحمي التراث الطبيعي والثقافي، وخصوصاً النظم الأيكولوجية والتنوع البيولوجي فيها، وتشير إلى أن المبادرات الحالية، من قبيل الشراكة العالمية المعنية بالسياحة المستدامة، وغيرها من المبادرات الدولية، يمكنها أن توفر الدعم المباشر والمركّز للحكومات عملاً على تحقيق هذا الهدف؛

٤ - تسلم بالحاجة إلى الترويج لتنمية السياحة المستدامة، ولا سيما من خلال استهلاك منتجات السياحة المستدامة وخدماتها، وإلى تعزيز تنمية السياحة البيئية، مع مراعاة إعلان عام ٢٠١٢ سنة للسياحة المستدامة في أمريكا الوسطى، مع العمل في الوقت نفسه على الحفاظ على الثقافة والسلامة البيئية لمجتمعات الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية، وتعزيز حماية المناطق الحساسة بيئياً والتراث الطبيعي، والترويج لتنمية السياحة المستدامة وبناء القدرات بغية المساهمة في تعزيز المجتمعات الريفية والمحلية ومؤسسات الأعمال الصغيرة والمتوسطة، على أن تراعى الحاجة إلى معالجة تحديات منها تحديات تغير المناخ والحاجة إلى وقف إضاعة التنوع البيولوجي؛

٥ - **تطلب** إلى الأمين العام أن يقدم إلى الجمعية العامة في دورتها الثانية والستين تقريراً عن التطورات المتصلة بتنفيذ هذا القرار، مع مراعاة التقارير التي تعدها منظمة السياحة العالمية في هذا الميدان.